

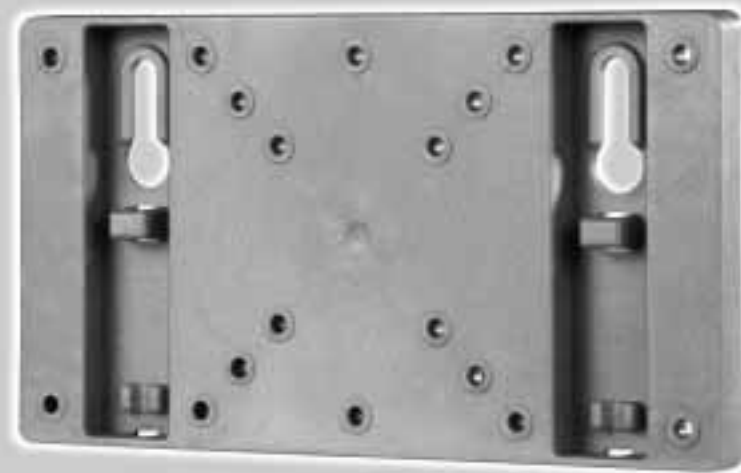
# ***hama***®

00049527

[www.hama.de](http://www.hama.de)

# ***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.de](http://www.hama.de)



**Wandhalterung für LCD**  
**Wall bracket for LCD**  
**Support pour les écrans LCD**  
**Soporte de pared para equipos LCD**  
**Supporto da parete per LCD**  
**Wandhouder voor LCD**  
**Vægholder til LCD-skærm**  
**Uchwyt ścienny do telewizorów LCD**  
**Falıtartó LCD tv-khez**  
**Nástěnný držák pro LCD TV**  
**Nástenný držiak pre LCD TV**

## Notizen/Notes:

### D Aufbauanleitung: LCD - Wandhalterung „Basic“

Diese Halterung wurde speziell für die Wandmontage von Flachbildschirmen nach den Befestigungsstandards VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 und VESA 200 x 100 entwickelt. Das max. Tragegewicht beträgt 20 kg. Sie ermöglicht Ihnen die extrem flache Montage Ihres Fernsehgerätes an der Wand (die Halterung selbst hat eine Tiefe von nur ca. 1,2 cm).

#### Sicherheitswarnung:

Bitte wenden Sie sich für die Montage dieser Halterung an dazu ausgebildete Fachkräfte! Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung das Montage-Set auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind. Verwenden Sie die Halterung ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Prüfen Sie unbedingt vor der Installation die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Rohrleitungen befinden. Beachten Sie im Besonderen, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton und Ziegelwände zugelassen sind. Besorgen Sie sich spezielles Installationsmaterial im Fachhandel bei anderen Materialarten der für die Installation vorgesehenen Wand.

Beachten Sie ebenfalls einen Sicherheitsabstand um das TV-Geräte (abhängig vom Modell).

Die Halterung darf nicht an oder über Orten installiert werden, an denen sich Personen aufhalten könnten. Nach der Montage der Halterung und des Flachbildschirms sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen. Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).

Die Firma Hama GmbH & Co.KG wird keine Gewährleistung für unsachgemäß installierte Halterungen übernehmen oder daraus resultierenden Schäden.

#### Teile-Liste:

- |  |   |
|--|---|
| A. Wandhalterung (1)                     | E. Monitorbefestigungsschraube M5x10 (4)              |
| B. Dübel (2)                             | F. Mutter (2)   |
| C. Wandschraube (2)                      | G. Sicherheitsschraube (2) mit Sechskantschlüssel (1) |
| D. Monitorbefestigungsschraube M4x10 (4) |   |

#### Vorbereitende Tätigkeit:

Bevor Sie mit der Montage der Wandhalterung beginnen, stecken Sie die Sicherheitsschrauben (g) in das Wandmodul (a) und drehen Sie diese mit der Mutter (f) leicht an.

#### 1. Montage des Wandmoduls

Verwenden Sie zunächst das Wandmodul (a) als Vorlage um Markierungen für die 2 Bohrlöcher an der Wand anzubringen. Überprüfen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage, ob das Wandmodul richtig sitzt. Bohren Sie nun die Löcher in die Wand und versehen diese mit den Dübeln (b). Anschließend können Sie die Schrauben (c) in die Wand drehen, beachten Sie aber, einen ca. 4mm Spalt überstehen zu lassen, um die Wandhalterung danach einhängen zu können.

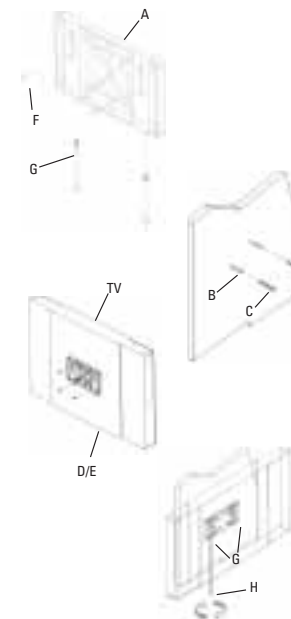
Befestigen Sie die Wandschrauben ausschließlich mit für Ihre Wand geeignetem Befestigungsmaterial.

#### 2. Montage der Wandhalterung auf der Rückseite des TV - Gerätes

Im Set sind M5 und M4 Schrauben enthalten zur Befestigung der Wandhalterung. Bitte verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Gerät passenden Schrauben! Sollten die passenden Schrauben nicht im Set enthalten sein, besorgen Sie diese im Fachhandel. Die glatte Oberfläche der Wandhalterung muss zum TV-Gerät zeigen, die schmalen Enden der Schlüsselöffnungen nach oben.

#### 3. Einhängen des TV-Gerätes an der Wand und Sicherung

Stecken Sie nun die Schlüsselöffnungen der Wandhalterung inklusive TV-Gerät auf die Wandschrauben. Ziehen Sie die Wandhalterung leicht nach unten, bis diese fest sitzt. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Sicherheitsschraube anzuziehen. Vergewissern Sie sich dann, dass das TV-Gerät fest und sicher an der Wand befestigt ist.



## GB Installation instructions: LCD - "Basic" Wall Bracket

This bracket was especially designed for wall mounting flat screens which comply with the VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 and VESA 200 x 100 standards. The max. supported weight is 20 kg. It allows your television to be mounted extremely flat against the wall (the bracket itself has a depth of only 1.2 cm).

### Safety warning:

For proper mounting, please have this bracket fitted by a qualified technician! Please check that the set is complete before installation and ensure that none of the parts are faulty or damaged. Use the bracket for the intended purpose only. Before installing the bracket, ensure that the wall on which the television is to be mounted is suitable for the weight and please make sure that no electrical wires, water, gas or other pipelines are located around the installation location. Please note in particular that the provided wall anchors are only approved for concrete and brick walls. If the wall on which the television is to be mounted is made of other materials you should buy appropriate installation material from a specialised dealer. Also observe the necessary safety clearance around the TV set (depends on the model). The bracket may not be mounted at or above locations where persons could stand.

Once you have mounted the bracket and the flat screen, check that they are sufficiently secure and safe to use.

You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).

Hama GmbH & Co. KG does not accept warranty claims for improperly installed brackets or any resulting damage.

### Parts list:

- |  |   |
|--|---|
| A. Wall bracket (1)                    |   |
| B. Anchors (2)                         | E. Monitor mounting screws M5 x 10 (4)  |
| C. Wall screws (2)                     | F. Nut (2)                              |
| D. Monitor mounting screws M4 x 10 (4) | G. Locking screw (2) with Allen key (1) |

### Preparing for installation:

Before you start installing the wall bracket, insert the locking screws (g) into the wall module (a) and tighten them slightly using the nuts (f).

### 1. Mounting the wall module

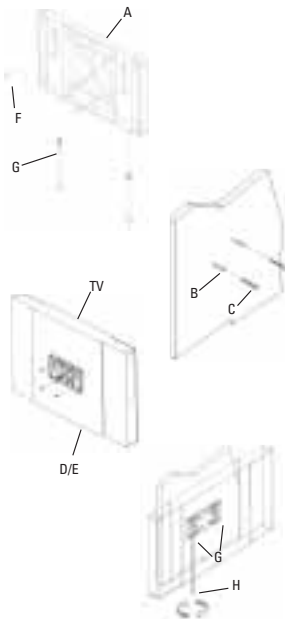
Use the wall module (a) as a template to mark the 2 holes to be drilled in the wall. Use a spirit level to ensure that the wall module is horizontal. Now drill the holes in the wall and insert the anchors (b). You can then insert the screws (c) into the wall, but ensure that you leave a gap of approx. 4 mm to allow you to subsequently mount the wall bracket. Securely attach the wall screws only with the mounting hardware suitable for your wall.

### 2. Attaching the wall bracket to the rear of the TV set

The set includes M5 and M4 screws for attaching the wall bracket. Please use only the screws that fit your TV! If the set does not contain suitable screws, purchase them from a specialised dealer. The smooth surface of the wall bracket must face the TV set and the narrow ends of the keyhole must point upwards.

### 3. Attaching the TV to the wall and securing it

Now attach the keyhole openings of the wall bracket including the TV set to the wall screws. Pull the wall bracket down slightly until it is secure. Use the Allen key to tighten the locking screw. Ensure that the TV unit is securely fastened and has been firmly mounted on the wall.



## F Instructions de montage : Support mural LCD „Basic“

Cette console a été spécialement conçue pour le montage mural des écrans plats selon les normes de fixation standard VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 et VESA 200 x 100. La charge maximale est de 20 kg. La console vous permet d'installer au mur votre poste de télévision très plat (la console a seulement une profondeur d'environ 1,2 cm).

### Mesures de sécurité :

Veillez s'il vous plaît vous adresser à un personnel qualifié pour le montage de cette console! Avant de procéder à l'installation de la console, veuillez vérifier que le kit de montage soit complet et qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées. N'utilisez pas la console pour d'autres fins. Avant le montage de la console, examinez si le mur peut supporter le poids et assurez vous qu'il n'y a aucune canalisation électrique, aucune tuyauterie pour le gaz ou l'eau ou autre à l'endroit de l'installation. Vérifiez particulièrement que les chevilles livrées conviennent aux murs en briques ou en béton. Adressez-vous auprès d'un commerce spécialisé pour vous fournir en matériel d'installation spécifique pour le montage mural. Veuillez également observer un écart de sécurité pour le poste de télévision (selon le modèle). N'installez pas la console dans des endroits où des personnes peuvent être présentes ou au-dessus.

Après le montage de la console et de l'écran plat, veuillez examiner la robustesse et la fiabilité. Revérifiez régulièrement (au moins tous les trois mois).

L'entreprise Hama GmbH & Co.KG n'accordera pas de garantie si l'installation de la console n'est pas conforme ou pour les dommages dus à une mauvaise installation.

### Liste des pièces :

- |   |   |
|---|---|
| A. Une console (1)                            |   |
| B. Des chevilles (2)                          | E. Des vis de fixation pour l'écran M5x10 (4)       |
| C. Des vis murales (2)                        | F. Des écrous (2)                                   |
| D. Des vis de fixation pour l'écran M4x10 (4) | G. Des vis de sûreté (2) avec une clé à fourche (1) |

### Travail de préparation:

Avant de commencer le montage de la console, insérez les vis de sûreté (g) dans le module mural (a) et serrez-les légèrement avec les écrous (f).

### 1. Montage du module mural

Veillez d'abord utiliser le module mural (a) comme modèle pour mettre un marquage pour les 2 trous à percer. Vérifiez le positionnement du module mural avec un niveau à bulle. Percez à présent les trous dans le mur et mettez-y des chevilles (b). Vous pouvez ensuite serrer les vis (c) dans le mur tout en laissant dépasser un écartement de 4 mm pour pouvoir ensuite y suspendre la console.

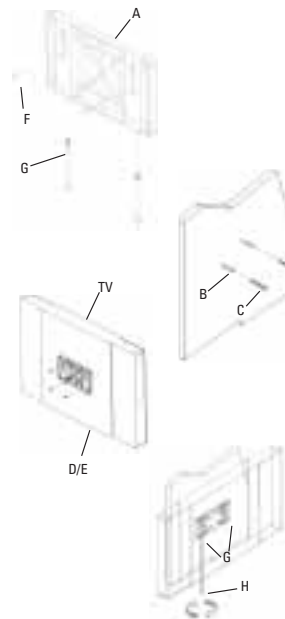
Veillez fixer les vis murales exclusivement avec du matériel de fixation convenant pour votre mur.

### 2. Montage de la console au dos du poste de télévision

Pour la fixation de la console, des vis M5 et M4 sont comprises dans le kit. Veuillez utiliser seulement des vis convenant à votre appareil! Si les vis du kit ne conviennent pas, procurez-vous en dans un commerce spécialisé. La surface supérieure lisse de la console doit être dans la direction du poste TV, les embouts étroits des ouvertures des trous de serrure vers le haut.

### 3. Suspension du poste TV au mur et dispositif de sécurité

Emboîtez maintenant les ouvertures des trous de la console y compris du poste TV dans les vis murales. Inclinez la console légèrement vers le bas jusqu'à ce que celle-ci soit bien positionnée. Utilisez la clé à fourche pour serrer la vis de sûreté. Assurez-vous alors que le poste TV est bien fixé au mur.



## E Instrucciones de montaje: Soporte de pared para LCD "Basic"

Este soporte se ha desarrollado especialmente para el montaje sobre una pared de televisores de pantalla plana conforme a los estándares de fijación VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 y VESA 200 x 100. La capacidad de carga máxima es de 20 kg. Posibilita el montaje extremadamente plano de su televisor en la pared (el soporte propiamente dicho tiene una profundidad de aprox. sólo 1,2 cm).

### Advertencia de seguridad:

¡Recorra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este soporte! Compruebe antes de proceder a la instalación del soporte que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos. Emplee el soporte exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

Antes de empezar con la instalación, es imprescindible comprobar que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegurarse de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo. Tenga especialmente en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de cemento y de ladrillo. En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales, adquiera material especial de instalación en un comercio especializado. Observe también la distancia de seguridad alrededor del televisor (en función del modelo). El soporte no se debe instalar en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas. Una vez finalizado el montaje del soporte, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de éste. Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo). La empresa Hama GmbH & Co.KG no se responsabiliza de soportes que se hayan instalado incorrectamente

ni de los daños que ello pudiera ocasionar.

### Lista de piezas:

- |   |  |
|---|--|
| A. Soporte de pared (1)                       | E. Tornillo de fijación del monitor M5x10 (4)        |
| B. Taco (2)                                   | F. Tuerca (2)  |
| C. Tornillo de pared (2)                      | G. Tornillo de seguridad (2) con llave hexagonal (1) |
| D. Tornillo de fijación del monitor M4x10 (4) |  |

### Preparativo:

Antes de empezar con el montaje del soporte de pared, coloque los tornillos de seguridad (g) en el módulo de pared (a) y apriételes levemente con la tuerca (f). (Véase croquis 1)

### 1. Montaje del módulo de pared

Utilice el módulo de pared (a) como patrón para marcar sobre la pared la posición de las 2 perforaciones. Con ayuda de un nivel de burbuja, compruebe si el módulo de pared está correctamente colocado.

Taladre ahora los agujeros en la pared y aplique tacos (b). Seguidamente, atornille los tornillos (c) en la pared dejando una holgura de aprox. 4 mm para poder colgar después el soporte de pared.

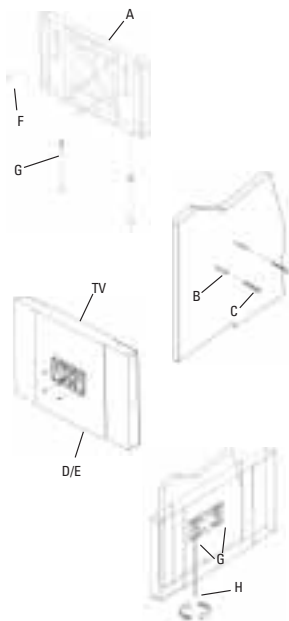
Fije los tornillos de pared utilizando única y exclusivamente material de fijación adecuado para su pared.

### 2. Montaje del módulo de pared en el lado trasero del televisor

En el juego de montaje se incluyen tornillos M5 y M4 para la fijación del módulo de pared. ¡Emplee únicamente aquellos tornillos que sean adecuados para su aparato! Si no se encontrasen en el juego de montaje los tornillos apropiados, cómprelos en una tienda especializada. La superficie lisa del soporte de pared debe mirar al televisor, los extremos estrechos de las aberturas de llave hacia arriba.

### 3. Colocar el televisor en la pared y asegurarlo

Inserte ahora las aberturas de llave del soporte de pared con el televisor en los tornillos de la pared. Tire suavemente hacia abajo del soporte de pared hasta que descansa firmemente. Utilice la llave hexagonal para apretar el tornillo de seguridad. Asegúrese de que el televisor ha quedado fijo y seguro en la pared.



## GARANTÍA DE DOS AÑOS DE HAMA TECHNICS S.L.

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un período de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. Esta garantía cubre la reparación del aparato dentro de dichos plazos y en los términos que indica la Ley, pero carece de validez si no está acompañado de la correspondiente factura o tique de compra que justifique la fecha exacta de la adquisición y que deberá presentarse libre de enmiendas o tachaduras.

No están cubiertos por esta garantía los daños o averías producidas por instalación incorrecta, su manipulación, accidentes, roturas, quema, daños producidos por líquidos o humedad excesiva o, en general, usos indebidos o negligentes. Las operaciones de mantenimiento, las piezas sometidas a desgaste natural no entran dentro de la cobertura de esta garantía.

La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía.

Este documento de garantía en ningún caso reduce o limita los derechos legales de los consumidores recogidos en las actuales legislaciones autonómicas, nacional y comunitaria sino que se enmarca dentro de las mismas y se somete a dichas legislaciones en caso de reclamaciones o litigios.

En caso de no estar satisfecho del servicio recibido por esta garantía, el consumidor puede reclamar ante los organismos competentes de cada área como son las Asociaciones de Consumidores, Oficinas de Consumo de Ayuntamientos, Centros de Arbitraje reconocidos oficialmente, Tribunales Ordinarios y cualesquiera otros organismos competentes en esta materia.

Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su vendedor. Esta garantía no incluye el dejar prestado ningún otro producto de características iguales o similares en sustitución del averiado durante el tiempo que dure la reparación.

Importado y distribuido por:

Hama Technics S.L.  
C/ Ignacio Iglesias 17  
Oficinas 1 y 2  
08940 Cornellà del Llobregat  
Barcelona  
España

Fabricando en Italia

Este producto está sujeto a cambios técnico-estéticos sin previo aviso

### ① Istruzioni di montaggio: supporto da parete "Basic" per LCD

Questo supporto è stato sviluppato per il montaggio a parete di schermi piatti secondo gli standard di fissaggio VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 e VESA 200 x 100. La portata max. è pari a 20 kg. Consente il montaggio estremamente piatto dell'apparecchio TV alla parete (il supporto ha una profondità di soli ca. 1,2 cm).

#### Avvertenze di sicurezza:

Per il corretto montaggio del supporto, rivolgersi a personale specializzato! Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi danneggiati. Utilizzare il supporto esclusivamente per lo scopo previsto. Prima di procedere all'installazione, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare l'adattatore non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro. In particolare, prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni. Se la parete prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati. Rispettare la distanza di sicurezza dalla TV (a seconda del modello). Il supporto non deve essere installato in punti dove potrebbero sostare delle persone. Dopo il montaggio del supporto e dello schermo piatto, verificarne il corretto fissaggio e la sicurezza di esercizio. Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).

Hama GmbH & Co.KG non si assume nessuna responsabilità per un montaggio scorretto del supporto e per i relativi danni.

#### Elenco pezzi:

- |  |   |
|--|---|
| A. Supporto a parete (1)                       |   |
| B. Tasselli (2)                                | E. Viti per il fissaggio del monitor M5x10 (4)    |
| C. Viti da muro (2)                            | F. Dadi (2)                                       |
| D. Viti per il fissaggio del monitor M4x10 (4) | G. Viti di sicurezza (2) con chiave esagonale (1) |

#### Preparazione:

Prima di effettuare il montaggio del supporto da parete, inserire le viti di sicurezza (g) nel modulo a parete (a) e ruotarle leggermente con il dado (f) (vedi fig. 1).

#### 1. Montaggio del modulo a parete

Utilizzare il modulo a parete (a) come sagoma per segnare i 2 fori da praticare sulla parete. Verificare che il modulo sia perfettamente orizzontale servendosi di una livella a bolla d'aria. Praticare i fori alla parete e mettere i tasselli (b). Quindi avvitare le viti (c) nel muro, lasciando una fessura di circa 4 mm per poter agganciare il supporto.

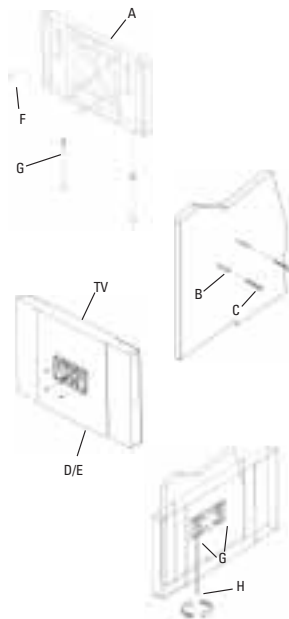
Serrare le viti con il materiale di fissaggio idoneo alla propria parete.

#### 2. Montaggio del supporto sul retro dell'apparecchio TV

Nel kit di montaggio sono contenute le viti M4 e M5 per il fissaggio del supporto da parete. Utilizzare esclusivamente le viti adatte al proprio apparecchio! Se nel kit non dovessero essere contenute le viti idonee, acquistarle separatamente. La superficie liscia del supporto da parete deve essere rivolta verso l'apparecchio TV e le estremità strette delle aperture dei fori della chiave verso l'alto.

#### 3. Fissaggio dell'apparecchio TV alla parete e blocco

Agganciare le aperture dei fori della chiave del supporto, incluso l'apparecchio TV, sulle viti da muro. Tirare il supporto leggermente verso il basso, finché non è stabile. Per serrare le vite di sicurezza, utilizzare la chiave esagonale. Accertarsi infine che l'apparecchio TV sia fissato in modo stabile e sicuro alla parete.



### ① Montage-instructie: LCD-wandhouder „Basic“

Deze houder is speciaal ontwikkeld voor de wandmontage van flatscreens overeenkomstig de bevestigingsstandaards VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 en VESA 200 x 100. Het max. draagvermogen bedraagt 20 kg. Voor de extreem vlakke montage van uw tv-toestel aan de wand (de houder zelf heeft een diepte van slechts ca. 1,2 cm).

#### Waarschuwing:

Laat deze houder door een vakspecialist monteren! Controleer voor het installeren van de houder of de montageset volledig is en of er kapotte of beschadigde onderdelen bij de verpakking inbegrepen zijn. Gebruik de houder uitsluitend voor het doel waarvoor hij gemaakt is.

Controleer altijd vóór de installatie of de wand, waaraan de houder wordt bevestigd het gewicht van het toestel kan dragen en controleer of er bij de montageplaats in de wand elektrische leidingen, water- en gasleidingen of andere buizen zitten. De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor montage in beton- en tegelwanden. Schaf speciaal installatiemateriaal bij de vakspecialist aan als er voor uw wand ander materiaal moet worden gebruikt.

Houd eveneens een veiligheidsafstand om het tv-toestel aan (afhankelijk van het model). De houder mag niet op of boven plaatsen geïnstalleerd worden, waar zich personen kunnen bevinden.

Na de montage van de houder en de flatscreen dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid gecontroleerd te worden. Deze controle dient regelmatig herhaald te worden (minstens elke drie maanden).

De firma Hama GmbH & Co.Kg is niet aansprakelijk voor ondeskundig geïnstalleerde houders of schade als gevolg van een ondeskundige installatie.

#### Onderdelenlijst:

- |   |   |
|---|---|
| A. Wandhouder (1)                       |   |
| B. Plug (2)                             | E. Monitorbevestigingsschroef M5x10 (4) |
| C. Wandschroef (2)                      | F. Moer (2)                             |
| D. Monitorbevestigingsschroef M4x10 (4) | G. Borgschroef (2) met inbusleutel (1)  |

#### Ter voorbereiding:

Steek, voordat u met de montage van de wandhouder begint, de borgschroeven (g) in de wandmodule (a) en draai deze met de moer (f) lichtjes aan.

#### 1. Montage van de wandmodule

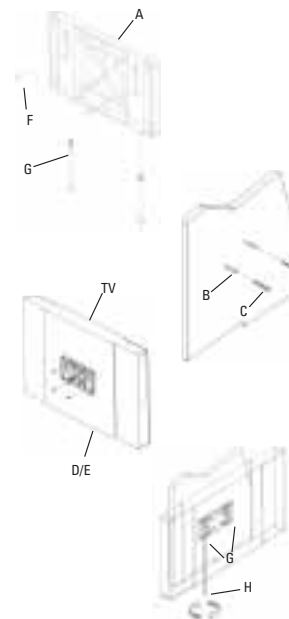
Houd de wandmodule (a) tegen de wand om de 2 boorgaten op de wand te markeren. Controleer met behulp van een waterpas of de wandmodule recht aangebracht is. Boor nu de gaten in de wand en breng de pluggen in (b). Vervolgens kunt u de schroeven (c) in de wand draaien. Houd daarbij een spleet van ca. 4mm vrij, zodat de wandhouder hier kan worden ingehangen. Bevestig de wandschroeven vervolgens met het installatiemateriaal dat geschikt is voor uw wand.

#### 2. Montage van de wandhouder aan de achterzijde van het tv-toestel

De set bevat M5 en M4 schroeven voor de bevestiging van de wandhouder. Gebruik uitsluitend de schroeven die geschikt zijn voor uw toestel! Als de passende schroeven niet bij de set inbegrepen zijn, schaf ze dan aan bij een vakspecialist. Het gladde oppervlak van de wandhouder moet naar het tv-toestel wijzen, de smalle uiteinden van de langgaten wijzen naar boven.

#### 3. Inhangen van het tv-toestel aan de wand en borging

Hang vervolgens het tv-toestel met de langgatopeningen van de wandhouder in de wandschroeven. Trek de wandhouder iets naar onderen, tot hij goed vast zit. Gebruik de inbusleutel om de borgschroef (2) goed vast te draaien. Controleer vervolgens of het tv-toestel goed en stevig aan de wand bevestigd is.



DK **Montagevejledning: LCD-vægholder „Basic“**

Denne holder er specielt udviklet til vægmontage af fladskærme i henhold til befæstelsesstandarderne VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 og VESA 200 x 100. Den maksimale bæreevne er 20 kg. Den muliggør yderst pladsbesparende montering af din billedskærm fladt mod væggen (selve holderen har en dybde på kun ca. 1,2 cm).

**Sikkerhedsadvarsel:**

Til montering af denne holder bør du henvende dig hos dertil uddannede fagfolk! Før installation af holderen bør du kontrollere, at monteringsstøtten er fuldstændigt, og at det ikke indeholder fejlbehæftede eller beskadigede dele. Benyt udelukkende holderen til det formål, som den er beregnet til. Kontroller ubetinget, om den benyttede væg er egnet til den pågældende vægt, og forvis dig om, at der på monteringsstedet i væggen ikke befinder sig elektriske ledninger, vand-, gas- eller særlige rørledninger. Bemærk særligt, at de medfølgende dybler kun er beregnet til beton og murstensvægge. Sørg for særligt installationsmateriale hos faghandleren, hvis den benyttede væg er af andre materiale typer. Sørg ligeledes for en sikkerhedsafstand omkring TV apparatet (afhængigt af model). Holderen må ikke installeres ved eller over steder, hvor personer kan opholde sig. Efter montering af holderen og fladbildeskærmen skal det kontrolleres, om de sidder ordentlig fast og er driftsikre. Denne kontrol skal gentages med regelmæssige mellemrum (mindst hvert kvartal). Firmaet Hama GmbH & Co.KG påtager sig ingen garanti for uopsigtssigt monterede holdere eller deraf resulterende følgeskader.

**Stykliste:**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| A. Vægmodul (1)                      | E. Monitorbefæstelsesskrue M5x10 (4)         |
| B. Dybel (2)                         | F. Møtrik (2)                                |
| C. Vægskruer (2)                     | G. Sikkerhedsskrue (2) med sekskantnøgle (1) |
| D. Monitorbefæstelsesskrue M4x10 (4) |  |

**Forberedelser:**

Inden du begynder montagen af vægholderen skal du sætte sikkerhedsskruerne (g) i vægmodulet (a) og dreje dem let til med møtrikkerne (f).

**1. Montering af vægmodulet**

Anvend først vægmodulet (a) som forlæg til markering af, hvor de 2 borehuller på væggen skal placeres. Kontroller med et vaterpas om vægmodulet sidder rigtigt.

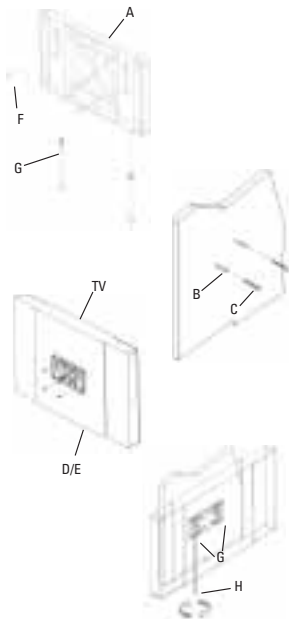
Bor nu hullerne i væggen og benyt de medfølgende dybler (b). Herefter kan du dreje skrue (c) ind i væggen, men pas på at lade en ca. 4 mm spalte være åben for derefter at kunne hænge vægholderen op. Fastgør udelukkende vægskruerne med befæstelsesmaterialer, der er egnet til din væg.

**2. Montering af vægholderen på TV apparatets bagside**

I sættet findes M5 og M4 skrue til befæstelse af vægholderen. Benyt udelukkende skrue der passer til dit apparat! Hvis passende skrue ikke findes i sættet, skal du købe disse hos faghandelen. Vægholderens glatte overflade skal vende mod TV apparatet, den smalle ende på nøglehulsåbningerne skal vende opad.

**3. Ophængning af TV apparatet på vægmodulet og sikring af dette**

Placer nu nøglehulsåbningerne på vægholderen inklusive TV apparatet på vægskruerne. Træk vægholderen let nedad, indtil den sidder fast. Benyt sekskantnøglen til at stramme sikkerhedsskruerne. Kontroller herefter, at TV apparatet er fastgjort sikkert til væggen.



PL **Instrukcja montażu: Uchwyt LCD „Basic“**

Uchwyt przeznaczony do montażu paneli LCD, w standardzie VESA 75 x 75, 100 x 100 i 200 x 100. Maks. obciążenie wynosi 20 kg. Uchwyt umożliwia montaż panelu LCD bardzo płasko przy ścianie (głębokość uchwytu tylko 1,2 cm).

**Środki ostrożności:**

Zaleca się zlecenie montażu uchwytu wykwalifikowanym fachowcom. Przed montażem uchwytu należy skontrolować zawartość opakowania, czy wszystkie elementy montażowe znajdują się w opakowaniu oraz, czy żadna z części nie została uszkodzona podczas transportu. Uchwyt należy stosować jedynie do montażu telewizora plazmowego na ścianie.

Uchwyt należy montować na ścianie o solidnej konstrukcji. Wszystkie elementy montażowe typu: śruby, kołki przeznaczane są do montażu na ścianie betonowej lub ceglanej. W przypadku ściany wykonanej z innego materiału należy zasięgnąć porady u odpowiedniego fachowca lub u sprzedawcy oraz zaopatrzyć się w elementy montażowe przeznaczone do danego typu ściany.

Po zamontowaniu uchwytu i telewizora należy sprawdzić wszystkie mocowania, czy są wytrzymałe. Kontrolę taką należy przeprowadzać w regularnych odstępach czasu, np.: co kwartał.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku błędnego montażu uchwytu i telewizora.

**Spis elementów:**

- |   |   |
|---|---|
| A. Uchwyt ścienny (1)                   | E. Śruba mocująca do monitora M5x10 (4)         |
| B. Kołki (2)                            | F. Nakrętka (2)                                 |
| C. Śruby mocujące (2)                   | G. Śruba bezpieczeństwa (2); klucz imbusowy (1) |
| D. Śruba mocująca do monitora M4x10 (4) |   |

Przed montażem uchwytu, śrubę bezpieczeństwa (g) należy umieścić w uchwycie ściennym (a) i nakręcić lekko nakrętkę (f).

**1. Montaż modułu ściennego**

Moduł ścienny uchwytu przyłożyć do ściany i zaznaczyć miejsca, w których należy zrobić dwa odwierty. Za pomocą poziomicy sprawdzić, czy uchwyt będzie w pionie i poziomic. W wywierconych otworach umieścić kołki (b). Następnie w otwory wkręcić śruby (c), uwzględniając 4 mm ostep od ściany, tak by można nasunąć moduł ścienny na wystające śruby.

Uchwyt należy mocować do ściany tylko i wyłącznie za pomocą materiałów montażowych dołączonych do zestawu.

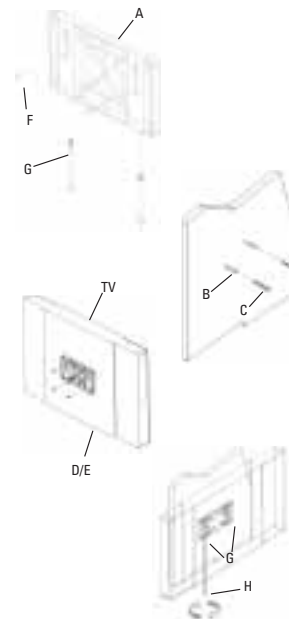
**2. Montaż do panelu LCD**

W zestawie znajdują się dwa rodzaje śrub M4 i M5 do montażu panelu LCD. Do montażu należy używać tylko i wyłącznie materiałów dołączonych do zestawu.

W przypadku jeżeli śruby nie pasowałyby do otworów na panelu LCD, odpowiednie materiały montażowe należy nabyć samodzielnie. Uchwyt należy umieścić gładką stroną w stronę panelu LCD, węższym końcem otworów na śruby w górę.

**3. Zawieszenie panelu LCD na ścianie**

Uchwyt z przykręconym panelem LCD zawiesić na ścianie, na wkręconych wcześniej śrubach. Po założeniu na ścianę panel ściągnąć delikatnie w dół. Upewnić się, że panel wisi na ścianie pewnie i mocno! Za pomocą klucza imbusowego dokręcić śrubę bezpieczeństwa. Po zakończonym montażu jeszcze raz należy skontrolować wytrzymałość całej konstrukcji!



**H Felszerelési útmutató LCD – fali tartó „Basic“**

Ez a speciális kivitelű, falra szerelhető tartó lapos képernyős tv-készülékekhez készült, a VESA 75 x 75, VESA 100 x 100 és VESA 200 x 100 felrögzítési norma szerint. A tartó terhelhetősége 20 kg. A felszerelés után különlegesen lapos tv-készülékek helyezhetők fel a tartóra (a tartó kiemelkedése a faltól csupán 1,2 cm).

**Biztonsági tudnivalók**

A fali tartó pontos felszereléséhez előzetesen tanulmányozza a mellékelt szakszerű vázlatokat. Ellenőrizze, hogy a tartó felszereléséhez – a vázlatok és az alkatrésztábla szerint – meg van-e minden tartozék- és rögzítő elem. Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a következő feltételeket. Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést. Az összeállított szerelvény falra erősítése előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott fal teherbíró képessége megfelelő-e a felszerelt fali tartóra helyezett készülék biztonságos megtartásához. A szerelés előtt győződjön meg róla, hogy nincs a falban elektromos vezeték, víz-, gáz- vagy egyéb közmű csővezeték, ami megsérülhet a fúrás során. Vegye figyelembe, hogy a tartozékként mellékelt tiplik csak a beton- és téglafalakban tartanak erősen. Ha a fali tartót a hagyományosított eltérő körülmények között akarja felszerelni, kiegészítésként be kell szereznie egyéb szerelési és rögzítő elemet. Ezek beszerzése a szakkereskedőknél lehetséges. Vegye figyelembe, hogy ez a biztonsági felszerelés csak tv-készülékekhez használható (modelltől függően terhelés mellett). A fali tartó helyének nem megfelelő meghatározása vagy hibás telepítése mindenképpen személyes felelőssége. A tartó felszerelésénél vegye figyelembe, hogy ez a termék csak lapos képernyős tv-készülékekhez használható és csak ezek tarthatók rajta biztonságosan. A felszerelés után szabályos időközönként (általában negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. A Hama GmbH & Co.KG nem vállal felelősséget, ha az ajánlottól eltérő készülékekhez alkalmazzák ezt a tartót és ebből eredően vagy a szaküzletben felszerelésből következően bármilyen kár származik.

**Alkatrész-lista**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| A. Fali tartó (1)                    | E. Monitorrögzítő csavar M5 x 10 (4)       |
| B. Tipli (2)                         | F. Anyacsavar (2)                          |
| C. Felerősítő csavar (2)             | G. Biztosító csavar (2) csavarkulccsal (1) |
| D. Monitorrögzítő csavar M4 x 10 (4) |  |

Előzetes művelet: mielőtt a fali tartó szerelését elkezdéné, dugja be a biztosító csavart (g) a fali modulba (a) és forgassa rá az anyát (f) néhány menetel, de nem meghúzza.

**1. A fali modul szerelése**

Elsőként fogja a fali modult (a) és a kiválasztott falfelülethez illesztve, jelölje be a falon egy jól fogó filctollal a szükséges 2 furat helyét. Ha pontosan egyenes felszerelést akar elérni, használjon vízmértéket. Egy falfúróval fúrjon be a falon bejelölt pontok közepén, a kész furatokba tegye be a mellékelt tipliket (b) és a rögzítő csavarokkal (c) először úgy hajtsa be a tiplibe, hogy kb. 4 mm-nyi szabad hely maradjon a tartó pontos beszaabályozására. Ha pontosan beállította, húzza meg a fali modul csavarjait.

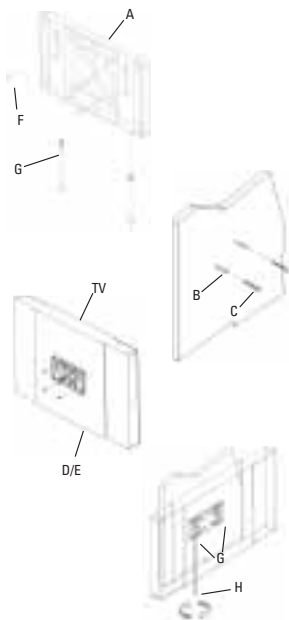
**2. A rögzítő felszerelése a tv-készülék hátoldalára**

A készletben M5 és M4 méretű csavar található a rögzítő felerősítéséhez. A csavarokat aszerint válassza ki, hogy melyik illik a készülékhez. Ha egyéb csavarok szükségesek, be kell szereznie a szakkereskedőknél. A legtöbb tv-készüléknél furatos menetet alakítottak ki a kar rögzítéséhez. Húzza meg a rögzítő csavart a tartókar és a tv-készülék hátlapja között úgy, hogy az erősen tartson és ne mozdulhasson el.

**3. A tv-készülék behelyezése a fali modulba**

Először a készüléket rögzítse a fali modulhoz, majd a biztonságos tartáshoz csúsztassa mentesen rögzítse a csavarral. A biztosító rögzítést most végezze el, miután a tv-készüléket rögzítette a fali tartóba.

A biztosító csavar meghúzásához használja a mellékelt csavarkulcsot. Ezek után győződjön meg róla, hogy a felszerelt tv-készülék biztonságosan áll-e a falra rögzítve.

**CZ Nástěnný držák pro LCD TV „Basic“**

Tento nástěnný držák byl vyvinut pouze pro montáž plochých obrazovek na zeď; 75x75, 100x100 a 200x100 s max. nosností do 20 kg. Umožňuje montáž televizoru přímo na zeď (hloubka držáku jen 1,2 cm)

**Bezpečnostní upozornění:**

Pro správnou montáž nástěnného držáku se obraťte na kvalifikovaného odborníka! Před instalací nástěnného držáku si ověřte obsah montážního setu, zkontrolujte, zda-li neobsahuje vadné nebo poškozené části. Nástěnný držák použijte jen pro stanovený účel. Před instalací si bezpodmínečně ověřte způsobilost určené zdi (především kvůli nosnosti). Dále se ujistěte, zda-li se v určené zdi nenachází el. vedení, vodovodní, plynové nebo jiné potrubí. Dodávané hmoždinky jsou určeny pouze pro betonové panely a cihlové zdi. U jiných druhů zdi si obstarajte instalační materiál ve specializovaném obchodě. Dbejte bezpečné vzdálenosti za TV zařízením (závislé na modelu). Nástěnný držák nainstalujte na bezpečné místo, kde nedojde k ohrožení osob. Po montáži nástěnného držáku a ploché obrazovky si prověřte dostatečnou stabilitu a bezpečnost provozu. Kontrola by se měla opakovat v pravidelných intervalech (nejméně 4x ročně).

Firma Hama GmbH & Co.KG nepřebírá žádné záruky za chybné nainstalování držáku nebo tím způsobené škody.

**Balení obsahuje:**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| A. Nástěnný modul (1)     |   |
| B. Hmoždinka (2)          | E. Šroub M5x10(4)                           |
| C. Připevňovací šroub (2) | F. Matice (2)                               |
| D. Šroub M4x10 (4)        | G. Jističí šroub (2) a šestihřanný klíč (1) |

**Příprava:**

Než začnete s montáží vložte šrouby do nástěnného modulu a utáhněte je lehce matickou (dle obrázku 1)

**1. Montáž nástěnného modulu**

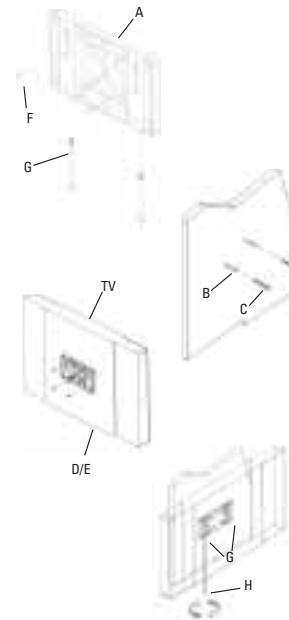
Nejdříve použijte nástěnný modul (a) jako předlohu k označení obou vrtných otvorů na zdi. Ujistěte se pomocí vodováhy, že jsou vrtané otvory v rovině a nástěnný modul je správně upevněn. Předvrtejte si označené vrtané otvory, poté do provrtaných otvorů vložte hmoždinky (b). Nakonec našroubujte připevňovací šrouby (c) do zdi. Zachovejte mezi zdi a nástěnným modulem asi 4 mm mezeru, abyste mohli připevnit držák na stěnu.

**2. Montáž nástěnného modulu na zadní stranu LCD televizoru**

V setu jsou šrouby M5 a M4, které slouží na připevnění držáku. Prosím, použijte jen šrouby vhodné pro Váš televizor! Jestliže set neobsahuje šrouby vhodné pro Váš televizor, prosím obstarajte si je ve specializované prodejně. Pevně dotáhněte šrouby.

**3. Zavěšení TV zařízení na nástěnný modul na zeď**

Nejprve zasuňte nástěnný modul s televizorem do otvoru. Posuňte nástěnný držák mírně dolů, dokud nebude dostatečně nasazen. Použijte inbusový klíč na upevnění jističích šroubů. Ujistěte se, že je Váš televizor dostatečně a bezpečně upevněn.





## SK Nástenný držiak pre LCD TV „Basic“

Tento nástenný držiak bol vyvinutý len pre montáž, plochých obrazoviek na stenu; 75x75, 100x100 a 200x100 s max. nosnosťou do 20 kg. Umožňuje montáž TV priamo na stenu (hĺbka držiaku len 1,2 cm)

### Bezpečnostné upozornenia:

Pre správnu montáž nástenného držiaku sa obráťte na kvalifikovaného odborníka! Pred inštaláciou nástenného držiaku si overte obsah montážneho setu, skontrolujte, či neobsahuje chybné alebo poškodené časti. Nástenný držiak použite len na stanovený účel.

Pred inštaláciou si bezpodmienečne overte spôsobilosť určenej steny (hlavne kvôli nosnosti). Uistite sa, či sa v stene nenachádza el. vedenie, vodovodné, plynové alebo iné potrubie. Dodávané hmoždinky sú určené len pre betónové panely a tehlové steny. Pre iné druhy stien si obstarajte inštalčný materiál v špecializovanom obchode.

Dbajte na bezpečnú vzdialenosť za TV zariadením (závisí od modelu). Nástenný držiak nainštalujte na bezpečné miesto, kde nedôjde k ohrozeniu osôb. Po montáži nástenného držiaku a plochej obrazovky si preverte dostatočnú stabilitu a bezpečnosť prevádzky. Kontrola by sa mala opakovať v pravidelných intervaloch (najmenej 4x ročne).

Firma Hama GmbH & Co.KG nepreberá žiadne záruky za chybné nainštalovanie držiaku alebo tým spôsobené škody.

### Balenie obsahuje:

- |    |                     |  |
|----|---------------------|--|
| A. | Nástenný modul (1)  |  |
| B. | Hmoždinka (2)       | E. Skrutka M5x10 (4)                         |
| C. | Upevňovacie skrutky | F. Matica (2)                                |
| D. | Skrutka M4x10 (4)   | G. Istiaca skrutka (2) a šesťhranný kľúč (1) |

### Príprava:

Skôr ako začnete s montážou vložte istiace skrutky do nástenného modulu a ľahko utiahnite maticu.

### 1. Montáž nástenného modulu

Najskôr použite nástenný modul (a) ako predlohu na označenie oboch vrtných otvorov na stene. Uistite sa pomocou vodováhy, či sú vrtné otvory v rovine a nástenný modul je správne upevnený. Predvrtajte si označené vrtné otvory, potom do nich vložte hmoždinky (b). Nakoniec naskrutkujte upevňovacie skrutky (c) do steny. Zachovajte medzi stenou a nástenným modulom asi 4 mm medzeru, aby ste mohli pripevniť držiak na stenu.

### 2. Montáž nástenného modulu na zadnú stranu LCD TV

V sete sú skrutky M5 a M4, ktoré slúžia na pripevnenie držiaku. Prosím, použite len skrutky vhodné pre Váš TV! Ak set neobsahuje skrutky vhodné pre Váš TV, prosím obstarajte si ich v špecializovanej predajni. Skrutky pevne dotiahnite.

### 3. Zavesenie TV zariadenia na stenu a zaistenie

Najskôr zasuňte nástenný modul s TV do otvoru. Posuňte nástenný držiak miernu nadol, až kým nebude dostatočne nasadený. Použite imbusový kľúč na upevnenie istiacych skrutiek. Uistite sa, že je Váš TV dostatočne a bezpečne upevnený.

